

## ለቪክቶሪያ የህግ መወሰኛ ምክር ቤት የቀረበ አቤቱታ

የአንዳንድ የቪክቶሪያ መንግስት ዜጎች የቪክቶሪያ የሌብር መንግስት ለህግ መወሰኛ ምክር ቤት ባቀረበው አቅድ ላይ ያቀረቡት አቤቱታ ትኩረት ስቧል። አቅዱ በቪክቶሪያ የተቀሩትን 44 ረጃጅም የሕዝብ መኖሪያ ህንጻዎችን በማውደምና ወደ ግል በማዛወር በአሁኑ ወቅት ባለው የመኖሪያ ቤት ችግር ላይ ከ10,000 በላይ ሰዎችን እንዲፈናቀሉ የሚያደርግ ነው። በሚልበርን ከተማ ሙሉ 6,660 የህዝብ ቤቶች እንዲወድሙ ታቅዷል። አብዛኛው መሬት ለግል ባለቤቶች በገባዎቻቸው የሚሸጡ አጋርታማዎችን ለመገንባት ያገለግላሉ። በእነዚህ አካባቢዎች ከአሁን በኋላ የሕዝብ መኖሪያ ቤቶች አይኖሩም። ወደፊት በዚህ መሬት ላይ የህዝብ መኖሪያ ቤቶች ለመኖራቸው ምንም ዋስትና የለም። በሚቀጥሉት 28 ዓመታት ውስጥ የህዝብ መኖሪያ ቤቶች አማካይ እድገት በዓመት 15 ተጨማሪ ቤቶች ብቻ ናቸው። በአሁኑ ጊዜ 125,000 ሰዎች የሕዝብ መኖሪያ ቤት ለማግኘት በተጠባባቂነት ዝርዝር ውስጥ አሉ። ይህ አቅድ ከጸደቀ ሁሉም ሰው ደህንነቱ የጠበቀ ተመጣጣኝ ቤት ለማግኘት አስቸጋሪ ያደርገዋል፤ የመኖሪያ ቤቱንም ቀውስ ይበልጥ ያብቃል።

ስለሆነም የዚህ አቤቱታ አቅራቢዎች መንግስት በህዝብ መኖሪያ ቤት ላይ በጅምላ የሚደርሰውን ውድመትና ወደ ግል የማዛወር ተግባር በአስቸኳይ እንዲያቆም የህግ መወሰኛ ምክር ቤቱን እየጠየቅን፤ በምትኩ ነባሩን የሕዝብ መኖሪያ ቤት በመንከባከብ በሕዝብ መሬት ላይ ደግሞ እዲስ የሕዝብ መኖሪያ ቤት እንዲገነባ እንጠይቃለን።

## عريضة إلى المجلس التشريعي لولاية فيكتوريا

هذه العريضة التي يتقدم بها مواطنون محدودون في ولاية فيكتوريا تدعو إلى لفت نظر المجلس التشريعي إلى أن اقتراح الحكومة العمالية الفيكتورية بهدم وخصخصة أبراج الإسكان الحكومي المتبقية في فيكتوريا البالغ عددها 44 سوف يؤدي إلى تهجير أكثر من 10000 شخص أثناء أزمة الإسكان، حيث من المقرر أن يتم هدم 6660 منزلًا من منازل الإسكان الحكومي في أنحاء مختلفة من مدينة ملبورن. وسوف يتم استخدام معظم الأراضي لبناء شقق خاصة بسعر السوق. ولا توجد أي ضمانات ببناء مساكن حكومية على هذه الأرض في المستقبل. علمًا أن متوسط الزيادة المقترحة في الإسكان الاجتماعي خلال الـ 28 عامًا القادمة هو فقط 15 منزلًا في السنة. ويوجد حاليًا 125000 شخص على قائمة انتظار الإسكان الحكومي. وسوف تؤدي الخطة الحكومية المقترحة إلى جعل الأمر أكثر صعوبة على الجميع في سعيهم للعثور على منزل آمن وبأسعار معقولة، مما يؤدي إلى تفاقم أزمة الإسكان.

لذلك يطلب المتقدمون بهذه العريضة من المجلس التشريعي دعوة الحكومة إلى وقف فوري لعملية الهدم والخصخصة التي تطل الإسكان الحكومي، وبدلاً من ذلك الحفاظ على الإسكان العام الحالي وبناء مساكن حكومية جديدة على الأراضي العامة.

## 致维多利亚州立法委员会请愿书

诚恳维多利亚州立法委员会关注维州工党政府近期提出的拆除及私有化维多利亚州剩余44座公共住房大楼的计划。在当前住房危机下，此举预计将导致逾10,000人流离失所。据悉，在墨尔本本范围内，共有6660处公共住房面临拆除，其中大多数土地将转用于建设市场定价的私人公寓。对于这些土地未来是否继续用于公共住房，目前并无任何保障。根据工党的这一计划，未来28年社会住房的年均增长预计仅为15户。当前公共住房等待名单上已有约125,000人。此计划将进一步加剧人们获得安全、经济适用房的难度，恶化当前的住房危机。

因此，请愿人恳请立法委员会要求政府立即中止对公共住房的大规模破坏和私有化，维护现有的公共住房并在公共土地上增建新的公共住房。

## RÖÖL CI MAAT LŃ TENĔ AKUTNHOM KŃC LÖÖŃ (LEGISLATIVE COUNCIL OF VICTORIA)

Rool ci maat tenĔ koc kök wël adöoc Gën Victoria ku bi bël ke nhiim keya Akutnhom Koc luui Lon lnada Akuma Victorian Labor luël ka wïc toop piny ku nyiëi ke baai cin bi yäth tujaria yic yöt Victoria ci döŋ 44 yot bër ciënkek koc akutnhom abi koc nyiäi akuëndit juëc tĕn 10,000 keye koc dhël riëŋ yöt ciën. Melbourne thook ebën 6,660 bëëi akutnhom cĕëŋ aci guik bi këek tuöp piny. Piny piny juëc abi kek luöi buth yot koc lĕŋ nim kek, keye kāk rĕr dukkĕën yic Keye yot jir yic wei. Ku abi cien yöt koc akutnhom baai ku acin yic ke bi yiök ke rĕër nyiëndē piny kĕnĕ yic keye kĕn akolda. Kawĕn rot juäc thin yöt akutnhom ye luel juëc tenĕ ruön 28 yen ee bäai 15 ee ruön yic. Yemĕn thiin ne alĕŋ raan 125,000 koc wĕn rĕël athor tiet bëëi akutnhom yic. Aguiëër kĕnĕ abi yen cöl arilic tĕne kuät raan ku bi yiök ke lŃ cök, pĕn wĕn bi leu jir ku abi riäac juäkic riĕŋ liu yöt.

Köc ci mĕt mĕn athiĕc lnada bä Akutnhom Koc Lui Löŋ (Legislative Council) cööt tĕn Akuma nyinic bik köc cök mëël cök wĕi toop piny kakuöt nĕhiim ku luüi kek ke kāk yiĕn raan rot bëi akutnhom ku tĕn ln bi bëi akutnhom rĕël thin puöl thin ku buth yot akutnhom kök yam piny rĕël thin keye piny baai.

## ΕΠΙΣΗΜΟ ΑΙΤΗΜΑ ΠΡΟΣ ΤΟ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΒΙΚΤΩΡΙΑΣ

Το Αίτημα ορισμένων πολιτών της Πολιτείας της Βικτώριας εφιστά την προσοχή του Νομοθετικού Συμβουλίου στο ότι η προτεινόμενη από την Κυβέρνηση Εργατικών της Βικτώριας καταστροφή και ιδιωτικοποίηση των υπόλοιπων δημόσιων πολυκατοικιών της Βικτώριας θα εκτοπίσει πάνω από 10.000 άτομα κατά τη διάρκεια στεγαστικής κρίσης. Σε όλη τη Μελβούρνη, σχεδιάζεται να καταστραφούν 6.660 δημόσιες κατοικίες. Το μεγαλύτερο μέρος της γης θα χρησιμοποιηθεί για την κατασκευή ιδιωτικών διαμερισμάτων, σε τιμές αγοράς. Δεν υπάρχει εγγυημένη δημόσια στέγαση σ' αυτή τη γη στο μέλλον. Η μέση αύξηση του αριθμού των κοινωνικών κατοικιών που προτείνεται για τα επόμενα 28 χρόνια είναι μόλις 15 κατοικίες ετησίως. Στη λίστα αναμονής των δημόσιων κατοικιών βρίσκονται αυτή τη στιγμή 125.000 άτομα. Αυτό το σχέδιο θα κάνει πιο δύσκολο για όλους το να βρουν ένα εξασφαλισμένο, οικονομικά προσιτό σπίτι και θα επιδεινώσει τη στεγαστική κρίση.

Γ' αυτό, οι αιτούντες ζητούν από το Νομοθετικό Συμβούλιο να καλέσει την Κυβέρνηση να σταματήσει αμέσως την ολική καταστροφή και ιδιωτικοποίηση της δημόσιας στέγασης και, αντί γ' αυτό, να διατηρήσει τις υπάρχουσες δημόσιες κατοικίες και να χτίσει καινούργιες σε δημόσια γη.

ខ្មែរ / Khmer

## ព្រឹត្តិ (បណ្តឹងទាមទារ) ទៅក្រុមប្រឹក្សានីតិប្បញ្ញត្តិនៃរដ្ឋវិចិត្រ

ព្រឹត្តិរបស់ប្រជាពលរដ្ឋមួយចំនួននៃរដ្ឋវិចិត្រ ទាក់ទងការយកចិត្តទុកដាក់ដល់ក្រុមប្រឹក្សានីតិប្បញ្ញត្តិថាការបំផ្លិចបំផ្លាញ និងការធ្វើឯកជនភាវូបនីយកម្មរបស់រដ្ឋាភិបាលគណៈបក្សការងារវិចិត្រ (Victorian Labor Government) នៃអគារលំនៅដ្ឋានសាធារណៈចំនួន 44 ដែលនៅសល់របស់រដ្ឋវិចិត្រ នឹងធ្វើឱ្យមនុស្សជាង 10,000 នាក់ផ្លាស់ទីលំនៅក្នុងអំឡុងពេលមានវិបត្តិលំនៅដ្ឋាន។ នៅទូទាំងទីក្រុងមែលប៊ែន លំនៅដ្ឋានសាធារណៈចំនួន 6,660 ត្រូវបានគ្រោងនឹងបំផ្លិចបំផ្លាញ។ ដីកាគ្រោងនឹងត្រូវបានប្រើប្រាស់សម្រាប់សាងសង់ផ្ទះល្វែងឯកជន (apartments) លក់តាមតម្លៃទីផ្សារ។ មិនមានលំនៅដ្ឋានសាធារណៈត្រូវបានធានានៅលើដីនេះនាពេលអនាគតទេ។ ការកើនឡើងជាមធ្យមនៃលំនៅដ្ឋានសង្គមដែលបានស្នើឡើងក្នុងរយៈពេល 28 ឆ្នាំខាងមុខ គឺមានត្រឹមតែ 15 ផ្ទះប៉ុណ្ណោះក្នុងមួយឆ្នាំ។ បច្ចុប្បន្ន មានមនុស្សចំនួន 125,000 នាក់នៅក្នុងបញ្ជីរង់ចាំលំនៅដ្ឋានសាធារណៈ។ ផែនការនេះនឹងធ្វើឱ្យមនុស្សគ្រប់រូបពិបាកស្វែងរកផ្ទះដែលមានសុវត្ថិភាព និងតម្លៃសមរម្យ ហើយនឹងធ្វើឱ្យវិបត្តិលំនៅដ្ឋានកាន់តែអាក្រក់ទៅៗ។

ហេតុដូច្នេះហើយ អ្នកដាក់ព្រឹត្តិ (បណ្តឹងទាមទារ) ស្នើសុំឱ្យក្រុមប្រឹក្សានីតិប្បញ្ញត្តិអនុវត្តនូវការស្នើសុំដោយបញ្ឈប់ការបំផ្លិចបំផ្លាញ និងការធ្វើឯកជនភាវូបនីយកម្មលំនៅដ្ឋានសាធារណៈហើយជំនួសមកវិញនូវការថែរក្សាលំនៅដ្ឋានសាធារណៈដែលមានស្រាប់ និងសាងសង់លំនៅដ្ឋានសាធារណៈថ្មីៗនៅលើដីសាធារណៈ។

Oromoo / Oromo

## IYYATA (PETITION) GARA GUMII SEERAA (LEGISLATIVE COUNCIL) VICTORIA

Iyyati lammiilee Bulchiinsa Mootummaa Victoria keessaa hanga takkaa kun yaada Mootummaan Labor Victoria manooma ummataa ol dhedheeroo (public housing towers) 44 Victoria keessaa hafanii jiran yeroo itti rakkoon mana jireenyaa hammaatee jiru keessa diiguudhaan gara qabiyyee dhuunfaatti deebisuuf karoorsaa jiru, kan ummata 10,000 caalan buqqisuuf jiru kun akka ilaalcha Gumii Seeraa (Legislative Council) argatu taasisuuf. Guutummaa Melbourne keessaa manneen ummataa 6,660 diigamuuf karoorsamee jira. Lafti kun irra guddaan isaa manneen dhuunfaa, bakka daldalaa irratti ijaaruuf. Gara fuulduraaf lafa kana irratti manoomni ummataa (public housing) deebisamee ijaaramuuf abdiin hin jiru. Tilmaamaan waggoota 28 itti aanu keessatti manoomni gamtoomaa (social housing) ijaaramuuf jiran hanga dabalamuuf jiran waggaatti hanga manneen 15 ti. Yeroo ammaa kana namoota 125,000 manooma ummataa (public housing) darabee eeggataa jiran. Karoorri kun mana jireenyaa abdachiisaa, gatiin isaa saphlaa tahe argatuuf kan rakkisu tahuutti dabalee rakkoo manoomaa (housing crisis) yeroo amma kana caalaatti hameessa.

Iyyatootni kanaaf Mootummaan guutummaa diigumsaa manaa itti jiru akka amma irraa qabee dhaabuu fi kan gara qabiyyee dhuunfaatti deebisuuf jiru dhiisee bakka isaa lafa ummataa irratti manooma ummataa (public housing) amma jiru akka jajjabeessuu fi haaraas ummataaf akka dabalee ijaaruuf Gumii Seeraa (Legislative Council) akka yaamcha taasisu gaafatu.

Soomaali / Somali

## CODSI KU SOCDA GOLAHA SHARCI DEJINTA VICTORIA

Codsi qaar ka mid ah muwaadiniinta Gobolka Victoria ay u soo jeediyeen Golaha Sharci dejinta Dawlada Xisbiga Shaqaalaha ee Victoria oo ku saabsan burburinta la soo jeediyey iyo ka dhigida hanti gaar loo leeyahay 44 ka ah guryaha dhaadheer ee dadweynaha ee hadhay oo barakicin ku sameynaya in ka badan 10,000 oo qof inta lagu jiro dhibka guryo yaraanta. Melbourne oo dhan, waxaa la qorsheynayaa in la burburiyo 6,660 oo guryo dadweyne ah. Dhulka intiisa badan waxaa loo isticmaali doona in laga dhiso guryo heerka suuqa ah oo gaar loo leeyahay. Ma jiraan wax guryo dadweyne ah oo loo balangaqaay dhulkaan mustaqbalka. Kororka celcelis ahaan guryaha bulshada ee la soo jeediyey 28 ka sanno ee soo socoda waxaa weeyaan oo kaliya 15 guri sannadkiiba. Waxaa hadda jira 125,000 oo ah dadka ku jira diiwaanka sugitaanka guriyeynta dadweynaha. Qorshahani wuxuu ku sii adkeyn doonaa qof kasta inuu helo guri sugan oo ay awoodaan wuxuuna sii xumeynaya dhibka guryaha.

Codsadayaashu, sidaa daraadeed waxay ka codsanayaan Golaha Sharci dejinta inay ugu yeeraan Dawlada inay isla markiiba joojiso burburinta jumlada ah iyo in guryaha dadweynaha laga dhigo kuwo gaar loo leeyahay oo bedel ahaan la daayo guryaha dadweynaha ee hadda jira oo laga dhiso guryo dadweyne dhulka dawlada.

